

Afro-Hispanic Review

EDITOR:

William Luis, *Vanderbilt University*

MANAGING EDITOR:

Gretchen Selcke, *Vanderbilt University*

ASSISTANT EDITOR:

Elvira Aballí Morell, *Vanderbilt University*

VANDERBILT UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Lorraine M. López

Elsa S. Mercado

Ifeoma Nwankwo

Emanuelle Oliveira-Monte

N. Michelle Shepherd

EDITORIAL BOARD:

Millicent Bolden, *Samford University*

Cristina R. Cabral, *North Carolina Central University*

Carmen Cañete Quesada, *Florida Atlantic University*

Yvonne Captain, *George Washington University*

June C. D. Carter, *University of South Carolina-Spartanburg*

Isis Costa-McElroy, *Arizona State University*

James J. Davis, *Howard University*

Annette I. Dunzo, *Howard University*

Rosemary Geisdorfer Feal, *Wellesley College*

Janet J. Hampton, *George Washington University*

Narciso J. Hidalgo, *University of South Florida-St. Petersburg*

Shirley Jackson, *University of the District of Columbia*

John Maddox, *University of Alabama-Birmingham*

Lourdes Martínez-Echazábal, *University of California Santa Cruz*

Dellita Martin-Ogunsola, *University of Alabama-Birmingham*

Megan Jeanette Myers, *Iowa State University*

Nancy Morejón, *Cuba*

Henry J. Richards, *State University of New York-Buffalo*

Daisy Rubiera Castillo, *Cuba*

Ian Smart, *Howard University*

Claudette Williams, *The University of the West Indies-Jamaica*

Carlos Guillermo Wilson, *San Diego State University*

SPONSORED BY THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE
AT VANDERBILT UNIVERSITY

Afro-Hispanic Review
Volume 36, Number 1 (Spring 2017)
ISSN: 0278-8969
Copyright 2017
All rights reserved

No portion of this journal may be reproduced without the formal consent of the *Afro-Hispanic Review*. The material published reflects the opinions of the authors and are not necessarily those of the editors or the sponsoring institutions.

SUBSCRIPTION AND SUBMISSION POLICIES:

The editor of the *Afro-Hispanic Review* invites submissions of unpublished studies pertaining to the literature, history, and culture of the African presence and influence in the Hispanic world. The editor also welcomes interdisciplinary work, book reviews, translations, creative writings, and relevant developments of the highest quality, as they relate to Afro-Hispanic experience in English, Spanish, and Portuguese.

Articles should be prepared in compliance with the requirements established by the *MLA Style Manual*, 8th edition (2016). Manuscripts should consist of approximately 6,000 words. The original copy must be electronically submitted to the editor via email at editor@afrohispanicreview.com. All manuscripts are anonymously refereed. Therefore, the manuscripts should contain no obvious reference to the author, though the author's name, address, telephone number, and email address should be included on a separate title page. A current subscription to the journal is strongly recommended before the manuscript undergoes the review process.

The *Afro-Hispanic Review* is published twice annually by the Department of Spanish and Portuguese at Vanderbilt University. Annual subscription rates for two issues are \$60.00 for individuals (\$70.00 international) and \$100.00 for institutions (\$110.00 international). Make checks payable to the *Afro-Hispanic Review*, or pay online at www.afrohispanicreview.com. Manuscripts and subscription requests should be sent to the editor:

William Luis, Editor
Afro-Hispanic Review
Vanderbilt University
PMB 351806
2301 Vanderbilt Place
Nashville, Tennessee 37235-1806
USA

Please visit our website:
www.afrohispanicreview.com

Cover design by Vanderbilt University Creative Services

Afro-Hispanic Review

Volume 36, Number 1 (Spring 2017)

Contents

Editor's Note..... 5

SPECIAL ISSUE: BLACK RESISTANCE AND NEGOTIATION IN LATIN AMERICA:
RUNAWAY SLAVE COMMUNITIES
GUEST EDITORS: JOHN MADDOX AND GRACIELA MAGLIA

Graciela Maglia and John Maddox, Introducción..... 11

CIMARRONAJE REVISITADO: EL CRONOTOPO DEL PALENQUE

Jacques Ossieyi, La reconquista de la libertad y el África negra como referente ideológico de los cimarrones..... 21

Carolina Rodríguez Tsouroukdissian, Codificación espacial de la dominación: Los no-hogares del esclavo en la Cuba del siglo XIX 37

Edward Shore, Geographies of Resistance: *Quilombos*, Afro-descendants, and the Struggle for Land and Environmental Justice in Brazil's Atlantic Forest 58

LENGUAS AFROCRIOLLAS: RESISTENCIA Y REINVENCIÓN

Yves Moñino, Resistencia lingüística en la lengua criolla de Palenque (Colombia): Las construcciones bitransitivas de los complementos nominales y pronominales 79

John M. Lipski, The Congo Language of Panama: Born of Resistance, Surviving through Activism 98

NARRACIÓN, NACIÓN, FICCIÓN

Eduardo de Assis Duarte, Precursoras da negritude 119

John Maddox, The Pedagogy of the Possessed in Nei Lopes' Novel *Oiobomé* 142

Chantell Smith Limerick, *Cimarronaje* and Resistance: Reimagining *Peruanidad* in *Malambo* by Lucía Charún Illescas 160

Alexandra Roch, The Rastafarian Movement in *Force Ripe* by Cindy McKenzie: A Story of Maroon Heritage..... 178

ARCHIVOS DIGITALES, ARCHIVOS VISUALES

Angela Sutton, Resistance to Enslavement in the Digital Archive for Slave Societies (SSDA) 192

Emily G. Hanna, José Bedia's *Mpanqui/Jimagua*, *Twin Brothers* 208

CREATIVE WORKS

Ludmila Ferrari, Colored Photographs: A Question of Infrastructure.....213
Dahlma Llanos-Figueroa, Holes 231
Dinah Orozco Herrera, Gramática de la otredad..... 241
Bernardino Pérez Miranda, Cuentos palenqueros 243

REVIEWS

Elena Deanda-Camacho, (Jean Pierre Tardieu, *Resistencia de los negros en el virreinato de México [siglos XVI–XVII]*)248
John M. Lipski, (Armin Schwegler et al., editors, *Orality, Identity, and Resistance in Palenque [Colombia]: An Interdisciplinary Approach*).....250
Thomas M. Stephens, (Armin Schwegler et al., editors, *The Iberian Challenge: Creole Languages Beyond the Plantation Setting*) 252
Contributors 255